



**FNAC**

in collaborazione con

## **Cur'Art- Emergenze Contemporanee**

**Master per Curatore Museale e di Eventi Performativi dello IED**

da giovedì 23 a domenica 26 luglio

presso lo **Store FNAC - Centro Commerciale Porta di Roma**

via Alberto Lionello 201

presenta

## **FNAC IN TRANSLATION**

un evento artistico con **Marco Baroncelli** e il gruppo **SiteRome** (Matteo Alessandri, Andrea Campesi, Elisa D'Ippolito, Alessandro Natale, Massimo Nicolaci e Massimiliano T. Rezza).

Il team **Cur'Art- Emergenze Contemporanee**, gruppo di curatori provenienti da esperienze e latitudini differenti, che condivide la volontà di operare nel campo della curatela di eventi culturali con lo scopo di rendere sempre più accessibile l'arte contemporanea, ha individuato alcuni temi di riflessione da proporre agli artisti per l'evento FNAC.

A latere di una letteratura tangibile esiste una *letteratura invisibile*, non dell'essere ma del *sarebbe potuto essere* (libri mai scritti, libri inesistenti citati in altri libri, manoscritti perduti). L'esistenza di questi testi non è meno tangibile per la nostra mente. Un libro perduto ha una scrittura senza spazi tra le righe, ma si presenta come spazio aperto in cui distribuirsi, non spazio chiuso che divide.

Riproposto nei diversi punti **FNAC** del mondo, l'appropriarsi di un oggetto comporta l'esclusione di qualcos'altro attraverso un lungo passaggio generato dal proprio desiderio che esplode al confine tra il prendere e il lasciare.

*"Il processo di traduzione decostruisce i testi e ritorna al punto precedente la denominazione della cosa"* (W.Benjamin). In un luogo dove le traduzioni dei testi dalle

lingue più disparate convergono nelle pagine dei libri, gli artisti tenteranno una traduzione di idee in immagini.

**Marco Baroncelli** presenta tre lavori in cui appare centrale l'interazione con il pubblico.

**The noise of silence:** una parete di monitor con ritratti di persone di differenti età che stanno dormendo e impercettibilmente si muovono come se fossero immerse in qualche sogno, in un monitor centrale una serie di persone parlano ma non è possibile sentire ciò che dicono. **Echo Sonar:** il risultato di un domino mentale/linguistico realizzato con i visitatori dello *store* solo in audio, in una continua associazione collettiva che parte dalla suggestione della parola FNAC. **FNAC Identikit:** un omaggio a Luigi Ghirri, con ritratti fuori campo degli utenti, dove il *focus* è spostato dai volti, resi invisibili, all'inquadratura della scelta individuale, nell'acquisto di un libro, un video o un cd musicale.

Il gruppo **SiteRome** mostra due lavori. **Il telefono senza fili:** ispirandosi a questo famoso gioco da bambini analizza i limiti e la ricchezza della traduzione 'all'impronta' o immediata. Il primo fotografo pensa a un concetto e lo traduce in un'immagine, trasmette la sua foto al secondo, che tradurrà direttamente quello che l'immagine gli ha evocato e così via per una serie da sei fotografie. **Summertime:** ciascun fotografo è chiamato a tradurre in immagini una canzone molto nota, appunto *Summertime*, decidendo però a quale delle numerose versioni prodotte nel tempo ispirarsi.

*SiteRome* è un progetto nato a novembre 2008, che ha origine dal team "CameraOscura". Coinvolge un collettivo di fotografi che singolarmente operano artisticamente su tematiche e soggetti inerenti la città di Roma.

**Marco Baroncelli** ha iniziato la sua attività artistica all'inizio degli anni novanta passando da opere fotografiche, prima stampate poi montate in sequenze proiettate, a lavori video che uniscono immagini fisse e immagini in movimento. La sua poetica è riassunta dal suo ciclo principale **Lapsus Linguae** che si costruisce sull'idea della libera associazione per immagini che, a tratti, prevede la condivisione con il pubblico o con altri artisti.

sabato 25 luglio dalle 18

**vi aspettiamo per un incontro con gli artisti e un aperitivo**

info

**Dora Fanelli**

Responsabile Comunicazione Fnac Roma

tel. +39 0698263001

dora.fanelli@fnac.it

**Cur'Art Emergenze Contemporanee**

curart.curatori@gmail.com